

## ZASADY OCHRONY PRYWATNOŚCI

Niniejsze Zasady ochrony prywatności („Zasady”) zostały opublikowane 1 czerwca 2023. i obowiązują od tego dnia.

### Administrator danych i dane kontaktowe:

Nazwa firmy:	NNG Software Developing and Commercial Limited Liability Company
Siedziba:	Szépvölgyi út 35-37., H-1037 Budapeszt, Węgry
Sąd rejestrowy:	stołeczny sąd rejonowy w Budapeszcie (Fővárosi Törvényszék)
Numer w rejestrze przedsiębiorstw:	01-09-891838
Numer identyfikacji podatkowej:	13357845-2-44
Adres e-mail:	privacy@nng.com
Strona wsparcia:	<a href="https://dacia.welcome.naviextras.com/contact_us_en.html">https://dacia.welcome.naviextras.com/contact_us_en.html</a>

### 1. DEFINICJE

**Aplikacja:** bezpłatny program narzędziowy dla telefonów komórkowych i tabletów, używany do pobierania bezpłatnych i płatnych Aktualizacji i Produktów z serwerów NNG oraz przesyłania ich do Urządzenia nawigacyjnego. Nazwa markowa Aplikacji to: Dacia Maps Update.

**CID aplikacji** identyfikuje dokładną wersję oprogramowania nawigacyjnego za pomocą modelu urządzenia, regionu i wersji urządzenia.

**Zawartość:** mapy, punkty POI, zawartość 3D, głosy, pliki językowe i inne treści związane z nawigacją, które mogą być przesłane do Urządzenia nawigacyjnego i wykorzystywane w nim w połączeniu z Oprogramowaniem.

**Obsługa Klienta:** usługa obsługi klienta świadczona dla Użytkowników. Użytkownik może skorzystać z Obsługi Klienta — między innymi — w związku ze swoimi Produktami.

**Nośnik danych:** karta SD/pamięć USB lub inny nośnik danych, na którym znajdują się dane nawigacyjne.

**Urządzenie:** sprzęt używany przez Użytkownika podczas przeglądania, rejestracji lub interakcji z newsletterem (laptop, komputer stacjonarny, tablet, telefon lub inne urządzenie elektroniczne).

**Bezpłatny produkt:** Aktualizacje i Zawartość, z których Użytkownik ma prawo bezpłatnie korzystać w Okresie subskrypcji Mapcare i w ramach Gwarancji najnowszych map.

**Ogólne rozporządzenie o ochronie danych (RODO):** rozporządzenie 2016/679 Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

**Okres subskrypcji Mapcare:** okres w jakim Bezpłatny produkt jest dostępny i dostarczany Użytkownikowi.

**Gwarancja najnowszych map (LMG):** jednorazowy Bezpłatny produkt, który upoważnia Użytkownika do zainstalowania najnowszych, aktualnych danych mapy na Urządzeniu nawigacyjnym, o ile (i) Użytkownik zażąda Gwarancji najnowszych map w ciągu 90 dni od daty pierwszego użycia Urządzenia nawigacyjnego (czas pierwszego ustalenia pozycji przez GPS w systemie nawigacyjnym), oraz (ii) w momencie wystąpienia żądania Gwarancji najnowszych map przez Użytkownika jest dostępna aktualizacja map dla NNG. Ponadto, aktualizacja mapy dostępna w ramach Gwarancji najnowszych map będzie zawsze ograniczona do takiego samego pokrycia i takich samych funkcji, jak mapa początkowa zainstalowana w Urządzeniu nawigacyjnym.

**Urządzenie nawigacyjne:** wbudowany system nawigacyjny pojazdu (w tym Nośnik danych).

**NNG:** spółka NNG Software Developing and Commercial Limited Liability Company.

**Partner to Renault s.a.s,** (13/15 Quai Le Gallo 92100, Boulogne-Billancourt, ewidencja gospodarcza w Nanterre, numer 780 129 987).

**Produkt:** Aktualizacje i Zawartość.

**Witryna** to [dacia.welcome.naviextras.com](http://dacia.welcome.naviextras.com) i jej domeny podrzędne.

**Oprogramowanie:** oprogramowanie nawigacyjne zainstalowane w Urządzeniu nawigacyjnym.

**Toolbox:** bezpłatny program narzędziowy dla komputerów PC i komputerów z systemem MacOS, używany do pobierania bezpłatnych i płatnych Aktualizacji i Produktów z serwerów NNG oraz przesyłania ich do Urządzenia nawigacyjnego. Nazwa markowa programu Toolbox to: Media Nav Toolbox

**Aktualizacje:** aktualizacje Zawartości i Oprogramowania, udostępniane Użytkownikowi przez producenta Urządzenia nawigacyjnego lub twórcę Oprogramowania i obejmujące dodatkowe funkcje, nowe wersje Zawartości lub poprawki znanych problemów z Oprogramowaniem.

**Użytkownik:** zarejestrowana osoba korzystająca z Witryny lub programu Toolbox/Aplikacji.

**Aktywność użytkownika:** lokalizacja i zachowanie użytkownika (np. wybór języka, produkty wkładane do koszyka Użytkownika), historia przeglądania stron internetowych, wzorce użytkownika (np. częstotliwość i wzorce logowania, wykorzystywane do analizy oszustw).

**VIN (numer identyfikacyjny pojazdu):** unikatowy numer seryjny pojazdu.

## **2. ZASADY OCHRONY PRYWATNOŚCI**

### **2.1. Cel dokumentu**

Niniejsze Zasady określają warunki i postanowienia dotyczące przetwarzania danych osobowych Użytkownika (jako osoby, której dane dotyczą). Należy uważnie przeczytać niniejsze warunki i postanowienia!

### **2.2. Dostępność i aktualizacje niniejszego dokumentu**

NNG zastrzega sobie prawo do jednostronnego wprowadzania zmian do tego dokumentu w dowolnej chwili. Aby uzyskać najnowsze informacje, warto odwiedzić Witrynę i otwierać program Toolbox/Aplikację. Użytkownik będzie jednak informowany o wszelkich istotnych

zmianach niniejszych Zasad (np. dotyczących podstawy prawnej przetwarzania danych, zakresu przetwarzanych danych czy podmiotu przetwarzającego dane).

### **2.3. Administrator danych**

2.3.1. Dane podawane w niniejszych Zasadach są przetwarzane przez NNG.

Podawane dane są dostępne dla następujących osób:

- pracownicy i kierownictwo NNG zaangażowani w gromadzenie i przetwarzanie danych;
- Specjaliści ds. IT wykonujący różne zadania informatyczne związane z obsługą i konserwacją systemu informatycznego NNG w ramach funkcji pełnionej w NNG w związku z realizacją obowiązków służbowych powiązanych z celem niniejszych Zasad.

2.3.2. W odniesieniu do danych opisanych w sekcji 2.4.4.2 niniejszych Zasad zarówno NNG, jak Partner spełniają wymogi dotyczące administratora danych wyszczególnione w sekcji 2.4.4.

### **2.4. Przetwarzanie danych**

2.4.1. *Przetwarzanie danych dotyczących rejestracji lub korzystania z programu Toolbox lub Aplikacji i zakupu produktów*

2.4.1.1. *Cel przetwarzania danych*

- a. Administrowanie rejestracją i utrzymywanie konta Użytkownika.

Jeżeli Użytkownik chce zaktualizować swoje Urządzenie nawigacyjne o Produkty oferowane przez NNG, powinien pobrać program Toolbox lub Aplikację i zarejestrować się w programie Toolbox lub Aplikacji. Należy pamiętać, że wraz z rejestracją zostanie utworzone konto użytkownika. Utrzymywanie konta Użytkownika ponadto oznacza, między innymi, realizację obowiązków NNG w powiązaniu z prawami Użytkownika, określonymi w punkcie 2.7.

- b. Udostępnianie Aktualizacji

Proces przeprowadzania Aktualizacji przebiega następująco w przypadku programu Toolbox: Użytkownik ręcznie synchronizuje dane Urządzenia nawigacyjnego z użyciem nośnika danych. Nośnik danych zawiera w ten sposób wszystkie informacje niezbędne do przeprowadzenia Aktualizacji. Użytkownik powinien podłączyć nośnik danych do komputera i uruchomić aplikację Toolbox. Podczas używania aplikacji Toolbox informacje

wyszczególnione w punkcie 2.4.1.2 b) są wysyłane z programu Toolbox do serwera NNG.

Proces przeprowadzania Aktualizacji przebiega następująco w przypadku Aplikacji: Najpierw Użytkownik uruchamia Aplikację. Użytkownik ręcznie synchronizuje dane Urządzenia nawigacyjnego z Aplikacją, podłączając Urządzenie nawigacyjne z Aplikacją bezpośrednio za pomocą kabla USB. Aplikacja otrzyma z Urządzenia nawigacyjnego wszystkie dane niezbędne do przeprowadzenia Aktualizacji. Podczas używania Aplikacji informacje wyszczególnione w punkcie 2.4.1.2 b) są wysyłane z Aplikacji do serwera NNG.

c. Wysyłanie powiadomień systemowych

NNG wysyła powiadomienia systemowe dotyczące problemów technicznych związanych z Produktami i podczas dostępu do Produktów, w tym w szczególności problemów technicznych podczas pobierania Zawartości, powiadomienia dotyczące Aktualizacji w Okresie subskrypcji Mapcare, powiadomienia dotyczące daty wygaśnięcia Okresu subskrypcji Mapcare, powiadomienia dotyczące wydania nowego programu Toolbox lub nowej Aplikacji oraz powiadomienia dotyczące zmian w tych Zasadach.

d. Płatności i rozliczenia

Jeżeli Użytkownik zdecyduje się na zakup Produktu, NNG przetwarza niezbędne dane w celu dokonania płatności i rozliczenia.

2.4.1.2. *Zakres przetwarzania danych osobowych Użytkownika w powiązaniu z rejestracją lub korzystaniem z programu Toolbox/Aplikacji:*

a) Następujące informacje są przetwarzane w powiązaniu z rejestracją Użytkownika i produktami pobranymi za pośrednictwem konta użytkownika:

- Przetwarzane informacje związane z rejestracją/zakupem:
  - nazwa Użytkownika;
  - identyfikator Użytkownika;
  - adres e-mail Użytkownika;
  - szyfrowane, nieodczytane hasło Użytkownika;
  - adres Użytkownika / adres do faktury;
  - kraj stałego lub czasowego pobytu;
  - aktywność użytkownika (np. data pierwszego i ostatniego logowania, data rejestracji);
  - aktywny kod prepaid lub kod vouchera;

- historia zakupów/aktualizacji (np. data transakcji, ID transakcji, informacje związane z pakietem sprzedażowym);
  - subskrypcja newslettera (tak/nie).
  - język Użytkownika;
  - ID kanału;
- b) W związku z rozpoznawaniem Urządzenia nawigacyjnego przetwarzane są następujące informacje:
- marka i model identyfikujące Urządzenie nawigacyjne;
  - SWID (identyfikator utworzony na podstawie numeru identyfikacyjnego pojazdu przy użyciu jednokierunkowej funkcji skrótu);
  - wersja oprogramowania;
  - data pierwszego użycia (czas pierwszego ustalenia pozycji przez GPS Urządzenia nawigacyjnego);
  - CID aplikacji;
  - data pierwszego logowania w programie Toolbox;
  - VIN
  - kod Urządzenia nawigacyjnego;
  - ID Urządzenia nawigacyjnego (unikatowy identyfikator urządzenia nawigacyjnego);
  - kanał Urządzenia;
  - nazwa i wersja systemu operacyjnego Urządzenia
- c) Następujące informacje są przetwarzane w powiązaniu z płatnościami i rozliczeniami:
- nazwa Użytkownika;
  - adres Użytkownika / adres do faktury;
  - szczegóły transakcji / płatności (adres IP, imię i nazwisko posiadacza karty, kraj wystawcy karty);
  - historia zakupów/aktualizacji (np. data transakcji, ID transakcji, informacje — związane z pakietem sprzedażowym);
  - faktura elektroniczna.

#### 2.4.1.3. *Podstawa prawna przetwarzania danych*

Dane są przetwarzane zgodnie z postanowieniami RODO i wszystkich obowiązujących przepisów miejscowych.

Podstawą prawną przetwarzania danych jest wykonanie umowy zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b) RODO.

Podczas Okresu subskrypcji Mapcare lub w ramach LMG lub poprzez realizację kodu prepaid lub vouchera otrzymanego od producenta Urządzenia

nawigacyjnego lub jego dealerów NNG dostarcza (Bezpłatne) Produkty Użytkownikowi jako podwykonawca producenta Urządzenia nawigacyjnego i przetwarza dane użytkownika, aby umożliwić mu dostęp i pobieranie (Bezpłatne) Produktów.

Użytkownik będzie mógł kupować Produkty lub otrzymać kod prepaid albo voucher bezpośrednio od NNG do Urządzenia nawigacyjnego Użytkownika, a NNG będzie przetwarzać dane Użytkownika w celu zawarcia takiej umowy zakupu, jej wykonania oraz zarządzania kontem Użytkownika, np. historią Urządzenia nawigacyjnego.

W związku z przetwarzaniem w zakresie płatności i rozliczeń podstawą prawną przetwarzania danych jest wykonywanie obowiązków prawnych zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c) Rozporządzenia RODO oraz obowiązującymi przepisami prawa węgierskiego.

#### 2.4.1.4. *Czas trwania przetwarzania danych*

Dane osobowe Użytkownika są przechowywane przez okres, w którym dowolny Produkt powiązany z Urządzeniem nawigacyjnym jest dostępny i obsługiwany przez NNG, lub do momentu zlikwidowania konta przez Użytkownika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Niezależnie od powyższego NNG ma obowiązek niezwłocznie usunąć dane osobowe Użytkownika, jeśli wyraźnie tego zażąda i nie istnieją żadne podstawy prawne do przetwarzania danych.

Faktury i wszystkie dane, które zgodnie z prawem węgierskim powinny być na nich wskazane (obecnie są to imię i nazwisko, adres i zakupione pozycje), są przechowywane przez minimalny okres czasu określony przez obowiązujące prawo węgierskie (obecnie 8 lat).

### 2.4.2. *Przetwarzanie danych podanych przez Użytkownika w celu otrzymywania newsletterów*

#### 2.4.2.1. *Cel przetwarzania danych*

Użytkownik może zasubskrybować newsletter NNG w Witrynie lub programie Toolbox/Aplikacji poprzez zaznaczenie odpowiedniego pola wyboru.

NNG wysyła newslettery informujące Użytkownika o nowych Produktach (np. dostępnych aktualizacjach Zawartości) i promocjach lub innych działaniach marketingowych. Aby przesyłać Użytkownikowi spersonalizowane newslettery istotne dla niego i dotyczące jego zarejestrowanych Urządzeń nawigacyjnych, a także poprawić obsługę użytkowników i zwiększyć ich zadowolenie, NNG angażuje spółkę salesforce.com EMEA Limited, pełniącą funkcję podmiotu

przetwarzającego dane, w celu uzyskiwania informacji o Urzędzeniu Użytkownika oraz regionie geograficznym, w jakim się ono znajduje.

NNG może w dowolnym momencie zaprzestać wysyłania newsletterów bez uprzedzenia i bez dalszej odpowiedzialności lub powstania jakiegokolwiek obowiązku.

#### 2.4.2.2. *Zakres przetwarzanych danych osobowych Użytkownika*

- nazwa Użytkownika;
- adres e-mail Użytkownika;
- język Użytkownika;
- kraj Użytkownika;
- ID kanału;

#### 2.4.2.3. *Podstawa prawna przetwarzania danych*

Dane są przetwarzane zgodnie z postanowieniami RODO i wszystkich obowiązujących przepisów miejscowych.

Podstawą prawną przetwarzania danych jest

- wyraźna zgoda Użytkownika wydana zgodnie z lit. a) art. 6 (1) ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO) oraz
- postanowienia części 6 (1) i (2) węgierskiej ustawy XLVIII z 2008 r. o podstawowych wymaganiach i pewnych ograniczeniach dotyczących działalności reklamowej.

#### 2.4.2.4. *Czas przetwarzania danych i subskrypcja newsletterów*

2.4.2.4.1. Dane osobowe Użytkownika są przechowywane przez okres, w którym dowolny Produkt powiązany z Urzędzeniem nawigacyjnym jest dostępny i obsługiwany przez NNG, do momentu anulowania subskrypcji newslettera przez Użytkownika lub zlikwidowania konta przez Użytkownika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

2.4.2.4.2. Użytkownik może wycofać swoją zgodę w dowolnym czasie w następujący sposób:

- Postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w newsletterze. Klikając łącze rezygnacji z subskrypcji na dole newslettera.

- Logując się na konto Użytkownika za pośrednictwem programu Toolbox/Aplikacji, gdzie Użytkownik może usunąć zaznaczenie odpowiedniego pola wyboru.
- Kontaktując się z nami z użyciem jednych danych kontaktowych NNG podanych w górnej części niniejszych Zasad.

2.4.2.4.3. Uwaga: rezygnacja z subskrypcji newslettera nie wpływa na legalność przetwarzania danych realizowanego na podstawie zgody i postępowania Użytkownika przed wycofaniem zgody i rezygnacją z subskrypcji ani nie jest równoznaczna z likwidacją konta (patrz część 2.7.6). Należy pamiętać, że powiadomienia systemowe wysyłane zgodnie z punktem 2.4.1.1 c. nie są równoznaczne z newsletterami, zatem rezygnacja z subskrypcji newsletterów nie ma żadnego wpływu na legalność wysyłania powiadomień systemowych.

#### 2.4.3. Współpraca z Partnerem w celu ułatwienia świadczenia Obsługi Klienta przez Partnera

##### 2.4.3.1. Cel przetwarzania danych

NNG przekazuje Partnerowi dane generowane w systemie NNG zazwyczaj podczas użytkowania programu Toolbox/Aplikacji, aby umożliwić Partnerowi świadczenie Obsługi Klienta na rzecz Użytkowników. NNG zapewnia Partnerowi dostęp do platformy, na której Partner ma dostęp do zdefiniowanych w punkcie 2.4.3.2 danych tych Użytkowników, którzy są również zarejestrowani w systemie Partnera.

##### 2.4.3.2. Zakres przetwarzanych danych osobowych Użytkownika

- nazwa Użytkownika używana w Witrynie, aplikacji na urządzenia przenośne lub w programie Toolbox;
- typ i numer zarejestrowanego Urządzenia nawigacyjnego;
- usługi, do korzystania z których Użytkownik jest uprawniony bezpłatnie w związku z Urządzeniem nawigacyjnym;
- historia zakupów/aktualizacji związanych z Urządzeniem nawigacyjnym;
- nazwa firmy (wypełnienie tego pola jest opcjonalne);
- adres do faktury (wypełnienie tego pola jest opcjonalne).

##### 2.4.3.3. Podstawa prawna przetwarzania danych

Podstawą prawną przetwarzania danych jest wykonanie umowy zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b) RODO.



Przetwarzanie danych osobowych Użytkownika ma kluczowe znaczenie dla świadczenia przez Partnera Obsługi Klienta oraz realizowania związanych z nią obowiązków umownych NNG.

#### 2.4.3.4. *Czas trwania przetwarzania danych*

Dane osobowe Użytkownika są przechowywane przez okres, w którym dowolny Produkt powiązany z Urządzeniem nawigacyjnym jest dostępny i obsługiwany przez NNG, lub do momentu zlikwidowania konta przez Użytkownika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Niezależnie od powyższego NNG ma obowiązek niezwłocznie usunąć dane osobowe Użytkownika, jeśli wyraźnie tego zażąda i nie istnieją żadne podstawy prawne do przetwarzania danych.

#### 2.4.3.5. *Partner pełniący rolę administratora danych*

Dane osobowe są przekazywane Partnerowi. Partner spełnia wymogi dotyczące administratorów danych, a dane są przetwarzane przez Partnera zgodnie z określonymi przez niego zasadami ochrony prywatności. Niniejsze Zasady nie obejmują takiego przetwarzania danych. Zasady ochrony prywatności przyjęte przez Partnera są dostępne pod adresem <https://www.dacia.co.uk/legal-and-privacy.html>

Po przeniesieniu danych osobowych opisanych w punkcie 2.4.3.2 Partner jest bezpośrednio odpowiedzialny za przetwarzanie tych danych. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek roszczeń związanych z przetwarzaniem danych Użytkownik powinien od tego momentu kierować takie roszczenia bezpośrednio do Partnera.

### 2.4.4. *Współpraca marketingowa z Partnerem w zakresie informowania Użytkownika o dostępności Zawartości i Aktualizacji*

#### 2.4.4.1. *Cel przetwarzania danych*

NNG przesyła dane zdefiniowane w punkcie 2.4.4.2 do Partnera w następującym celu:

Po zakupie pojazdu Użytkownik jest uprawniony do pobrania Aktualizacji i nowej Zawartości (i) bez uiszczania dodatkowych opłat dla NNG w Okresie subskrypcji Mapcare lub na podstawie LMG oraz (ii) za opłatą po wygaśnięciu wspomnianego powyżej okresu.

Ponieważ technicznym dostawcą Aktualizacji jest NNG, niektóre informacje są dostępne tylko dla NNG (np. informacja o tym, czy Zawartość została już zaktualizowana przez Użytkownika). Aby zatem świadczyć Użytkownikowi usługi wysokiej jakości oraz uniknąć wysyłania powiadomień do Użytkownika, który już pobrał nową Zawartość, NNG przesyła Partnerowi dane opisane

w punkcie 2.4.4.2. Partner używa przekazanych mu danych osobowych do informowania Użytkownika o dostępności nowych Produktów.

#### 2.4.4.2. *Zakres przetwarzanych danych*

NNG przesyła do Partnera następujące informacje:

- VIN
- data ostatniej Aktualizacji;
- wersja Aktualizacji;
- data pierwszego użycia (czas pierwszego ustalenia pozycji przez GPS Urządzenia nawigacyjnego);
- początek i koniec okresu obowiązywania LMG lub Okresu subskrypcji Mapcare.

#### 2.4.4.3. *Podstawa prawna przetwarzania danych*

Dane są przetwarzane zgodnie z postanowieniami RODO i wszystkich obowiązujących przepisów miejscowych.

Podstawą prawną przetwarzania danych jest wykonanie umowy zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b) RODO.

#### 2.4.4.4. *Czas trwania przetwarzania danych*

Dane osobowe Użytkownika są przechowywane przez okres, w którym dowolny Produkt powiązany z Urządzeniem nawigacyjnym jest dostępny i obsługiwany przez NNG, lub do momentu zlikwidowania konta przez Użytkownika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Niezależnie od powyższego NNG ma obowiązek niezwłocznie usunąć dane osobowe Użytkownika, jeśli wyraźnie tego zażąda i nie istnieją żadne podstawy prawne do przetwarzania danych.

#### 2.4.4.5. *Partner pełniący rolę administratora danych*

Partner spełnia wymogi dotyczące administratora danych w odniesieniu do przesyłanych do niego danych osobowych, a dane te są przetwarzane przez Partnera zgodnie z przyjętymi przez niego Zasadami ochrony prywatności, dostępnymi pod adresem <https://www.dacia.co.uk/legal-and-privacy.html>

NNG nie przetwarza takich danych, a zatem nie ponosi odpowiedzialności za dane, które Użytkownik przekazał podczas korzystania z usługi w witrynie Partnera.

Po przeniesieniu danych osobowych opisanych w punkcie 2.4.4.2 Partner jest bezpośrednio odpowiedzialny za przetwarzanie tych danych. W przypadku

wystąpienia jakichkolwiek roszczeń związanych z przetwarzaniem danych Użytkownik powinien od tego momentu kierować takie roszczenia bezpośrednio do Partnera.

#### *2.4.5.Nauka o danych*

##### *2.4.5.1. Cel przetwarzania danych*

Od czasu do czasu NNG lub jej podwykonawcy (przetwarzający dane) mogą analizować, przetwarzać i modelować dane gromadzone i przetwarzane w ramach niniejszych Zasad oraz interpretować wyniki w celu tworzenia planów działania dla NNG (np. dotyczących tego, jak wykryć i rozwiązać problemy związane z piractwem IP, przeprowadzić audyt bazy danych itp.).

##### *2.4.5.2. Zakres przetwarzanych danych*

Dane wyszczególnione w części 2.4.

##### *2.4.5.3. Podstawa prawna przetwarzania danych*

Dane są przetwarzane zgodnie z postanowieniami RODO i wszystkich obowiązujących przepisów miejscowych.

Podstawą prawną przetwarzania danych jest wykonanie umowy zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. f) Rozporządzenia RODO.

##### *2.4.5.4. Czas trwania przetwarzania danych*

Dane osobowe Użytkownika są przechowywane przez okres, w którym dowolny Produkt powiązany z Urządzeniem nawigacyjnym jest dostępny i obsługiwany przez NNG, lub do momentu zlikwidowania konta przez Użytkownika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Niezależnie od powyższego NNG ma obowiązek niezwłocznie usunąć dane osobowe Użytkownika, jeśli wyraźnie tego zażąda i nie istnieją żadne podstawy prawne do przetwarzania danych.

## **2.5. Podmiot przetwarzający dane**

### *2.5.1. Przetwarzanie danych związane z realizacją uprawnień Użytkownika określono w punkcie 2.7.*

Aby Użytkownik mógł egzekwować swoje prawa jako osoba, której dane dotyczą, określone w punkcie 2.7, NNG współpracuje z następującymi podmiotami przetwarzającymi dane:

#### 2.5.1.1. Salesforce.com

Nazwa:	salesforce.com EMEA Limited
Adres:	Floor 26 Salesforce Tower, 110 Bishopsgate EC2N 4AY London, Wielka Brytania
Witryna internetowa:	<a href="https://www.salesforce.com">https://www.salesforce.com</a>
Dane kontaktowe:	<a href="https://www.salesforce.com/form/contact/contact-privacy.jsp">https://www.salesforce.com/form/contact/contact-privacy.jsp</a>

Salesforce.com zapewnia NNG system online, za pośrednictwem którego NNG może zarządzać otrzymywaniem zgłoszeń Użytkowników wysyłanych za pośrednictwem strony wsparcia NNG.

#### 2.5.1.2. United Call Centers

Nazwa:	UNITED CALL CENTERS Tanácsadó Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
Adres:	Kis-Hunyad utca 9. II piętro, H-3525 Miskolc, Węgry
Witryna internetowa:	<a href="https://unitedcallcenters.hu/">https://unitedcallcenters.hu/</a>
Dane kontaktowe:	<a href="https://unitedcallcenters.hu/#project-footer">https://unitedcallcenters.hu/#project-footer</a>

United Call Centers świadczy usługi w zakresie wielojęzycznej, pierwszopoziomowej obsługi klienta i wsparcia technicznego na rzecz użytkowników końcowych NNG.

United Call Centers ma dostęp do danych osobowych, które zostały podane przez Użytkowników (np. imienia, nazwiska, adresu e-mail, kraju) albo zostały wygenerowane automatycznie podczas Aktualizacji i komunikacji między Użytkownikiem a NNG w systemie dostarczonym przez Salesforce.com w zakresie egzekwowania praw przysługujących właścicielowi danych.

United Call Centers nie przechowuje żadnych danych osobowych Użytkownika na swoich serwerach.

### 2.5.2. Przetwarzanie danych w związku z wysyłaniem newsletterów

2.5.2.1. W celu wysyłania newsletterów do Użytkowników NNG współpracuje z firmą Salesforce.com, będącym podmiotem przetwarzającym dane, który świadczy usługi w zakresie marketingu e-mailowego.

Nazwa:	salesforce.com EMEA Limited
Adres:	Floor 26 Salesforce Tower, 110 Bishopsgate EC2N 4AY London, Wielka Brytania
Witryna internetowa:	<a href="https://www.salesforce.com">https://www.salesforce.com</a>

Dane kontaktowe:	<a href="https://www.salesforce.com/form/contact/contact-privacy.jsp">https://www.salesforce.com/form/contact/contact-privacy.jsp</a>
------------------	---

Podmiot przetwarzający dane udostępnia NNG system online, za pomocą którego NNG może zarządzać wysyłaniem newsletterów do Użytkowników.

2.5.2.2. Aby usprawnić obsługę użytkowników, system jest wykorzystywany w następujących celach:

- przechowywanie danych osobowych Użytkownika;
- wysyłanie wiadomości e-mail do Użytkownika;
- analizowanie postępowania Użytkownika wobec dostarczonej wiadomości e-mail (w szczególności sprawdzanie, czy wiadomość e-mail została otwarta, ile razy odbiorca ją kliknął i czy przeczytał ją w całości);
- analizowanie współczynnika odrzuceń (np. przypadków, w których adres e-mail był nieprawidłowy lub wiadomość e-mail została oznaczona jako spam);
- Gromadzenie danych zarejestrowanego Urządzenia Użytkownika i jego geolokalizacji (nazwa i wersja systemu operacyjnego Urządzenia; typ i wersja programu pocztowego Użytkownika; typ Urządzenia (w tym nazwa producenta Urządzenia, informacja o tym, czy Urządzenie można uznać za telefon, rozdzielczość ekranu); adres IP i dane geolokalizacji (tj. informacje o kraju lub regionie)).

2.5.2.3. Dane Użytkownika wymienione w punkcie 2.4.2.2 są przechowywane zarówno we wspomnianym powyżej systemie online, jak i na serwerze NNG.

2.5.3. *Przetwarzanie danych związane z (i) zapewnieniem Użytkownikowi Produktów, (ii) realizacją uprawnień Użytkownika określonych w punkcie 2.7 oraz (iii) współpracą marketingową określoną w punkcie 2.4.4*

W celu świadczenia Użytkownikowi powyższych usług firma NNG korzysta z usług przetwarzania w chmurze świadczonych za pośrednictwem Microsoft Azure.

Nazwa:	Microsoft Ireland Operations, Ltd.
Adres:	Carmenhall Road Sandyford, Dublin 18, Irlandia
Witryna internetowa:	<a href="https://azure.microsoft.com/hu-hu/">https://azure.microsoft.com/hu-hu/</a>
Dane kontaktowe:	<a href="https://azure.microsoft.com/hu-hu/overview/sales-number/">https://azure.microsoft.com/hu-hu/overview/sales-number/</a>

Microsoft ma dostęp do wszystkich danych Użytkowników wymienionych w niniejszych Zasadach.

2.5.4. *Przetwarzanie danych związane z nauką o danych*

Od czasu do czasu, zależnie od projektów, NNG może zaangażować zewnętrzne podmioty przetwarzające dane do wykonania zadań związanych z nauką

o danych. W takim przypadku analityk danych będący podmiotem trzecim ma dostęp do danych określonych w sekcji 2.4 w celu wykonania zadań określonych przez NNG.

#### 2.5.5. Przetwarzanie danych związane z rozliczeniami

NNG angażuje następujące podmioty zewnętrzne przetwarzające dane w celu świadczenia usług rozliczeniowych (np. przechowywania i generowania faktur). Usługodawca przechowuje i przetwarza następujące dane: imię i nazwisko oraz adres Użytkownika, zamówioną pozycję i fakturę w celu generowania i przechowywania faktur.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa węgierskiego usługodawca automatycznie przekazuje faktury (wraz z danymi dostępnymi na fakturach) do węgierskiego Urzędu Skarbowego.

Nazwa:	Bilingo Technologies Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Adres:	1133 Budapest, Árbóc utca 6
Witryna internetowa:	<a href="http://www.bilingo.hu">www.bilingo.hu</a>
Dane kontaktowe:	<a href="https://www.bilingo.hu/kapcsolat">https://www.bilingo.hu/kapcsolat</a>

#### 2.5.6. Przetwarzanie danych związane z funkcjonowaniem systemu internetowego salesforce.com

NNG angażuje następujące podmioty zewnętrzne przetwarzające dane w celu świadczenia usług IT. Dostawca rozwija, obsługuje i utrzymuje system internetowy salesforce.com. Dostawca ma dostęp do wszystkich danych przechowywanych w systemie online salesforce.com.

Nazwa:	Attention CRM Consulting Kft.
Adres:	1075 Budapest, Madách Imre út 13-14. T. ép. 4. em.
Witryna internetowa:	<a href="https://attentioncrm.com/">https://attentioncrm.com/</a>
Dane kontaktowe:	<a href="https://attentioncrm.com/about-us/">https://attentioncrm.com/about-us/</a>

## 2.6. Bezpieczeństwo danych

2.6.1. NNG przestrzega wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa danych osobowych, dlatego zarówno NNG, jak i upoważnione przez NNG podmioty przetwarzające dane stosują odpowiednie środki techniczne i organizacyjne w celu ochrony danych osobowych, a także ustanawiają odpowiednie reguły proceduralne w celu egzekwowania przepisów Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO) odnoszących się do poufności i bezpieczeństwa przetwarzania danych.

## **2.7. Prawa i środki zaradcze**

- 2.7.1. Wszelkie dane osobowe podawane NNG przez Użytkownika muszą być prawdziwe, kompletne i dokładne pod każdym względem. Użytkownik może modyfikować swoje dane osobowe w dowolnej chwili, logując się do konta Użytkownika za pośrednictwem programu Toolbox/Aplikacji.
- 2.7.2. Użytkownik może skorzystać z następujących praw odnoszących się do działań NNG związanych z przetwarzaniem danych:
- żądanie udzielenia informacji o przetwarzaniu swoich danych osobowych;
  - żądanie przeniesienia danych;
  - żądanie skorygowania swoich danych osobowych;
  - żądanie usunięcia swoich danych osobowych lub ograniczenia zakresu ich przetwarzania;
  - wyrażenie sprzeciwu wobec przetwarzania danych przez NNG.

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących wyżej wymienionych praw prosimy o zapoznanie się z poniższymi sekcjami.

Gdy Użytkownik chce skorzystać z któregośkolwiek ze swoich praw wyszczególnionych powyżej, prosimy o kontakt z użyciem jednych danych kontaktowych NNG podanych w górnej części niniejszych Zasad.

- 2.7.3. Użytkownik ma prawo zażądać udostępnienia informacji o przetwarzaniu przez NNG danych, które go dotyczą, w szczególności w odniesieniu do: zakresu i rodzaju przechowywanych danych osobowych Użytkownika; źródeł, z których pozyskano te dane; celu, uzasadnienia i czasu przetwarzania; jeśli dane osobowe Użytkownika są udostępniane innym podmiotom — podstawy prawnej takiego udostępniania i wykazu odbiorców danych; a także wszelkich incydentów związanych z ochroną danych osobowych Użytkownika. NNG ma obowiązek przedstawić pisemne informacje na temat przetwarzania danych osobowych Użytkownika w ciągu 1 miesiąca od otrzymania takiego żądania. Użytkownik może także zażądać skorygowania swoich danych osobowych.
- 2.7.4. Użytkownik ma również prawo zażądać kopii jego danych osobowych przetwarzanych przez NNG, w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym, nadającym się do odczytu maszynowego formacie zgodnie z warunkami określonymi w art. 20 RODO.
- Użytkownik ma prawo przesłać swoje dane osobowe do innego administratora danych lub, jeśli jest to technicznie wykonalne, zażądać od NNG przesłania tych danych osobowych bezpośrednio do innego administratora danych, jak to określono w art. 20 RODO.
- 2.7.5. Jeśli dane osobowe Użytkownika są niedokładne, może on wystąpić do NNG o skorygowanie tych danych pod warunkiem, że NNG dysponuje poprawnymi danymi.

2.7.6. Dane osobowe Użytkownika zostaną skasowane na jego żądanie zgodnie z obowiązującymi przepisami. NNG ma obowiązek usunąć wszystkie przechowywane dane osobowe zgodnie z niniejszymi Zasadami, tj. uniemożliwić ich odczytanie poprzez ich trwałą i nieodwracalną anonimizację.

NNG informuje, że dane Użytkownika nie zostaną usunięte, jeśli ich przetwarzanie jest wymagane przez prawo albo jeśli mają zastosowanie inne wyjątki określone przez obowiązujące prawo.

2.7.7. Użytkownik ma prawo do ograniczenia zakresu przetwarzania danych przez NNG w następujących przypadkach:

- a) gdy Użytkownik uważa, że jego dane osobowe przetwarzane przez NNG są niedokładne — na okres umożliwiający NNG zweryfikowanie dokładności danych osobowych Użytkownika;
- b) gdy przetwarzanie jest niezgodne z prawem, a Użytkownik sprzeciwia się usunięciu swoich danych osobowych, ma prawo zamiast tego zażądać ograniczenia zakresu ich wykorzystywania;
- c) gdy NNG nie potrzebuje już danych osobowych Użytkownika do celów związanych z przetwarzaniem, ale Użytkownik wymaga od NNG ich dalszego przetwarzania w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń w postępowaniu prawnym;
- d) gdy Użytkownik wyraził sprzeciw wobec przetwarzania danych — do czasu weryfikacji, czy uzasadnione podstawy ich przetwarzania przez NNG mają znaczenie nadrzędne nad powodami, na które powołuje się Użytkownik.

2.7.8. Użytkownik ma prawo w dowolnym momencie sprzeciwić się przetwarzaniu swoich danych osobowych z zastrzeżeniem określonych warunków zgodnie z obowiązującymi przepisami; ma również prawo wyrazić odrębny sprzeciw wobec przetwarzania swoich danych osobowych w celach związanych z marketingiem bezpośrednim. W takim przypadku NNG nie będzie przetwarzać tych danych osobowych, chyba że przedstawi przekonujące uzasadnione powody przetwarzania mające nadrzędny charakter wobec interesu, praw i wolności związanych z ochroną danych, lub w celu ustanowienia i realizacji lub obrony roszczeń prawnych.

2.7.9. Skargi w sprawie przetwarzania danych osobowych można kierować do węgierskiego organu ds. ochrony danych i wolności informacji (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság — NAIH, pod adresem: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.; adres pocztowy: 1363 Budapest, Pf.: 9.; numer telefonu: +36-1-391-1400; numer faksu: +36-1-391-1410; adres e-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)) lub do organu odpowiedzialnego za ochronę danych w kraju zamieszkania lub pobytu Użytkownika.

2.7.10. Niezależnie od złożenia skargi do NAIH, jeśli prawa Użytkownika zostaną naruszone, Użytkownik może zwrócić się do sądu zgodnie z przepisami określonymi w Ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych (RODO). W zależności od decyzji Użytkownika



postępowanie może zostać wszczęte przed sądem właściwym dla jego stałego albo tymczasowego miejsca zamieszkania. Przed wszczęciem postępowania prawnego przydatne może być omówienie skargi z NNG.

2.7.11. Szczegółowe prawa i środki zaradcze przysługujące użytkownikowi są opisane w art. 15–21 Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO).

## **2.8. Kontakt z NNG**

Zależy nam na Twojej opinii. Jeśli Użytkownik ma jakiegokolwiek uwagi, pytania lub chce uzyskać więcej informacji na temat przetwarzania danych w NNG, prosimy o kontakt z użyciem jednych danych kontaktowych NNG podanych w górnej części niniejszych Zasad. Przekazane informacje będziemy traktować jako poufne. Przedstawiciel NNG skontaktuje się z Użytkownikiem w odpowiednim terminie.

Z inspektorem ochrony danych (DPO) firmy NNG można skontaktować się pod adresem e-mail [DPO@nng.com](mailto:DPO@nng.com).